



usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

#### ADVERTENCIA

Las personas que emplean material de Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor demandan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones son de gran ayuda para el uso adecuado de este producto. Sin embargo, dado que no es posible especificar aquí todos los usos incorrectos o errores posibles, no dejes de obedecer a tu propio conocimiento, experiencia y responsabilidad.

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE** Las condiciones óptimas de almacenamiento son: En un lugar fresco y seco, protegido de la luz y fuerte de contenedores de transporte. Protegido de la radiación UV directa, productos químicos, calor y daños mecánicos (por ejemplo, fuerzas de deformación).

**ATENCIÓN** Se debe evitar a toda costa el contacto con sustancias corrosivas o fuentes de calor. Los productos químicos agresivos, el calor intenso o las cargas mecánicas extremas pueden reducir considerablemente la resistencia a la rotura del producto aunque no se detecten signos externos. Tras un contacto de este tipo, el mosquetón debe sustituirse inmediatamente (véase la Fig. 5).

**LIMPIEZA** Lava el producto sucio en agua tibia con jabón neutro o una pequeña cantidad de detergente suave, enjuágalo bien y déjalo secar a la sombra (véanse las Fig. 3 y 4).

**ACCESORIOS** Este producto debe utilizarse junto con otros elementos de equipamiento conforme a la Directiva de la UE 89/686/CEE relativa a los equipos de protección individual (EPI). Asimismo, deben cumplirse las Directivas individuales.

**VIDA ÚTIL Y RETIRADA** La vida útil no puede calcularse con exactitud de antemano, dado que depende de muchos factores, como la frecuencia de uso, el trato recibido, la influencia del clima, etc. Básicamente, el producto se debe sustituir inmediatamente:

- En caso de suiedad persistente (p.ej. grasas, productos bituminosos, aceites, etc.)

**MARCAS PRESENTES EN EL PRODUCTO** véase la Fig. 1: Explanation of Markings (Explicación de las marcas)

- Tras cualquier contacto con productos químicos agresivos

#### NO LÄSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye igjenom og følg de nedenstående retningslinjer. Dette produktet er beregnet til å brukes i teknikk og klartning. Det er viktig at brukeren ikke bruker for personlig risiko.

#### ADVARSEL

Existent circunstancias excepcionales que pueden obligar a descartar el producto tras un único uso (tipo e intensidad del uso). Lugar de uso: entornos agresivos, clima marino, cantos afilados, temperaturas extremas, productos químicos, etc.

**USO** Los mosquetones tipo B y H con seguridad. Para asegurar a repeler, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utilice únicamente mosquetones con seguridad. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B o H en aseguramientos intermedios o para la construcción de reuniones, ten en cuenta lo siguiente:

- Los mosquetones alcanzan su máxima resistencia a la rotura solo cerrados y con tracción en dirección longitudinal, por lo que todas las cargas deben ser sol longitudinal (véase las Fig. A y C).

**OPBEVARING OG TRANSPORT** Optimale opbevaringsforhold: Tørt, mørkt, klypid og tatt ut av transportbeholder. Beskyt mot direkte UV-stråling, kemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

**REINIGING** Det vurderes produktet med korroderende stoffet av vaskemidler. Aggressivt kjemikalier, sterk varme eller ekstremt mekaniske belastninger kan svekke brukstrykket til produktet uten at det synes utepå.

**ONRØDNING** Kontrollér produktet med enkle rengjøringstekniker. Denne mag ikke være klemst fast. Det er ikke tillatt for brukeren å merke, reparere eller forlate endringer på produktet. Unntak fra dette er som følger: (se ill. 3, 5 og 6):

- Rengjøring

- Smøring (smør ikke overflaten med et silikonbasert glidemiddel)

**Ved garanti- og reparationskrav sendes produktet til Mammut (se ill. 7).**

**MERKNAD PÅ PRODUKTET** Se ill. 1: Forklaring av merkeringer

#### NL KARABIJNHAAK MET SLUITING TYPE B EN H

Omgevingen moet voorzien zijn van een veiligheidsuitsluiting. Gebruik uitsluitend omgevingsverf die geschikt is voor de karabinerhaak. Aangezien echter niet alle verkeerde toepassingen en mogelijkheden kunnen worden vermeden, berekenen deze richtlijnen nooit de eigen kennis, vaardigheden, ervaring en persoonlijke verantwoordelijkheid verlangen.

#### ADVARSEL

Alle som bruker Mammut-utstyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å føre riktig bruk og teknikk. Hver bruker må ta sikring, rappelling og i alle situasjoner som krever økt sikkerhet må du bruke altid god vergrelend (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak påstår du at karabineren alltid er låst (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak type B eller H i mellomskrinner eller standplassoppsett, må du være oppmerksom på følgende:

**OPSLAG EN TRANSPORT** Optimale lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekaniske skadegjøring (bijvoorbild).

**LAGRING OG TRANSPORT** Optimal lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekaniske skadegjøring (bijvoorbild).

**LÆT OP:** Kontakt med corrosive stoffene av warmtbronene moet al tiden worden vermeden. Aggressieve kemikalier, grote hitte of extreme mechaniske belastninger kan tilbakelese av produktet. Ikke all feilbruk eller fellesfeil kan nevnes. Derfor må de retningslinjene erstattet egen kunnskap, opplæring, erfaring og egenvarsar.

**KONTAKT MED KORRODERENDE STOFFER** Kontakt med korroderende stoffet av vaskemidler. Aggressivt kjemikalier, sterke varme eller ekstremt mekaniske belastninger kan svekke brukstrykket til produktet uten at det synes utepå.

**RENGJØRING** Kontrollér produktet med enkle rengjøringstekniker. Denne mag ikke være klemst fast. Det er ikke tillatt for brukeren å merke, reparere eller forlate endringer på produktet. Unntak fra dette er som følger: (se ill. 3, 5 og 6):

- Rengjøring

- Smøring (smør ikke overflaten med et silikonbasert glidemiddel)

**Ved garanti- og reparationskrav sendes produktet til Mammut (se ill. 7).**

**MERKNAD PÅ PRODUKTET** Se ill. 1: Forklaring av merkeringer

#### NL KARABIJNHAAK MET SLUITING TYPE B EN H

Lees de volgende richtlijnen zorgvuldig door en volg ze strikt op. Dit product is speciaal voor alpinisme en klimmen ontworpen en heeft onstaanbaar sterke verveiling (door bijvoorbeld vellen, bitumen, olie, enz.).

#### WAARSCHUWING

Het is de persoonlijke verantwoordelijkheid van iedereen die Mammut uitrusting en deel van de kleren heeft dat de mosqueton goed te gebruiken. In principe moet het product alleen voor de enkele producten.

**LEVENTID OG KASSERING** Det er umulig å forutsette levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstrett blir bruk, behandling, klimatiske pakkemidler osv. Generelt må produktet skiftes ut når det er mye smuss som ikke lar seg fjern (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)

**RENGJØRING** Hvis produktet blir skittent, rengjør det i krent vann med neutralt såpe eller desinfeksjonsmiddel, skill godt og legg til tork i skyggen (se ill. 3).

**ONRØDNING** Kontrollér produktet med enkle rengjøringstekniker. Denne mag ikke være klemst fast. Det er ikke tillatt for brukeren å merke, reparere eller forlate endringer på produktet. Unntak fra dette er som følger: (se ill. 3, 5 og 6):

- Rengjøring

- Smøring (smør ikke overflaten med et silikonbasert glidemiddel)

**Ved garanti- og reparationskrav sendes produktet til Mammut (se ill. 7).**

**MERKNAD PÅ PRODUKTET** Se ill. 1: Forklaring av merkeringer

#### SE KARABIJNHAAK MET SLUITING TYPE B EN H

Följande riktlinjer ska läsas igenom för att få tillräcklig säkerhet för produkten, också de frekvente av gebruik, behandeling, wear-infring, enz. afhängeliket. I princip moet het product alleen voor de enkele producten.

#### ADVARSEL

Hier is de persoonlijke verantwoordelijkheid van iedereen die Mammut uitrusting en deel van de kleren heeft dat de mosqueton goed te gebruiken. In principe moet het product alleen voor de enkele producten.

**LEVENTID OG KASSERING** Det er umulig å forutsette levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstrett blir bruk, behandling, klimatiske pakkemidler osv. Generelt må produktet skiftes ut når det er mye smuss som ikke lar seg fjern (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)

**RENGJØRING** Hvis produktet blir skittent, rengjør det i krent vann med neutralt såpe eller desinfeksjonsmiddel, skill godt og legg til tork i skyggen (se ill. 3).

**ONRØDNING** Kontrollér produktet med enkle rengjøringstekniker. Denne mag ikke være klemst fast. Det er ikke tillatt for brukeren å merke, reparere eller forlate endringer på produktet. Unntak fra dette er som følger: (se ill. 3, 5 og 6):

- Rengjøring

- Smøring (smør ikke overflaten med et silikonbasert glidemiddel)

**Ved garanti- og reparationskrav sendes produktet til Mammut (se ill. 7).**

#### SE KARABIJNHAAK MET SLUITING TYPE B EN H

Omgevingen moet voorzien zijn van een veiligheidsuitsluiting. Gebruik uitsluitend omgevingsverf die geschikt is voor de karabinerhaak. Aangezien echter niet alle verkeerde toepassingen en mogelijkheden kunnen worden vermeden, berekenen deze richtlijnen nooit de eigen kennis, vaardigheden, ervaring en persoonlijke verantwoordelijkheid verlangen.

#### ADVAREL

Alle som bruker Mammut-utstyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å føre riktig bruk og teknikk. Hver bruker må ta sikring, rappelling og i alle situasjoner som krever økt sikkerhet må du bruke altid god vergrelend (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak påstår du at karabineren alltid er låst (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak type B eller H i mellomskrinner eller standplassoppsett, må du være oppmerksom på følgende:

**OPSLAG EN TRANSPORT** Optimale lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekaniske skadegjøring (bijvoorbild).

**LAGRING OG TRANSPORT** Optimal lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekaniske skadegjøring (bijvoorbild).

**LÆT OP:** Kontakt med corrosive stoffene av warmtbronene moet al tiden worden vermeden. Aggressieve kemikalier, grote hitte of extreme mechaniske belastninger kan tilbakelese av produktet. Ikke all feilbruk eller fellesfeil kan nevnes. Derfor må de retningslinjene erstattet egen kunnskap, opplæring, erfaring og egenvarsar.

**KONTAKT MED KORRODERENDE STOFFER** Kontakt med korroderende stoffet av vaskemidler. Aggressivt kjemikalier, sterke varme eller ekstremt mekaniske belastninger kan svekke brukstrykket til produktet uten at det synes utepå.

**RENGJØRING** Kontrollér produktet med enkle rengjøringstekniker. Denne mag ikke være klemst fast. Det er ikke tillatt for brukeren å merke, reparere eller forlate endringer på produktet. Unntak fra dette er som følger: (se ill. 3, 5 og 6):

- Rengjøring

- Smøring (smør ikke overflaten med et silikonbasert glidemiddel)

**Ved garanti- og reparationskrav sendes produktet til Mammut (se ill. 7).**

#### SE KARABIJNHAAK MET SLUITING TYPE B EN H

Omgevingen moet voorzien zijn van een veiligheidsuitsluiting. Gebruik uitsluitend omgevingsverf die geschikt is voor de karabinerhaak. Aangezien echter niet alle verkeerde toepassingen en mogelijkheden kunnen worden vermeden, berekenen deze richtlijnen nooit de eigen kennis, vaardigheden, ervaring en persoonlijke verantwoordelijkheid verlangen.

#### ADVAREL

Alle som bruker Mammut-utstyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å føre riktig bruk og teknikk. Hver bruker må ta sikring, rappelling og i alle situasjoner som krever økt sikkerhet må du bruke altid god vergrelend (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak påstår du at karabineren alltid er låst (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak type B eller H i mellomskrinner eller standplassoppsett, må du være oppmerksom på følgende:

**OPSLAG EN TRANSPORT** Optimale lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekanische skadegjøring (bijvoorbild).

**LAGRING OG TRANSPORT** Optimal lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekanische skadegjøring (bijvoorbild).

**LÆT OP:** Kontakt med corrosive stoffene av warmtbronene moet al tiden worden vermeden. Aggressieve kemikalier, grote hitte of extreme mechanische belastninger kan tilbakelese av produktet. Ikke all feilbruk eller fellesfeil kan nevnes. Derfor må de retningslinjene erstattet egen kunnskap, opplæring, erfaring og egenvarsar.

**KONTAKT MED KORRODERENDE STOFFER** Kontakt med korroderende stoffet av vaskemidler. Aggressivt kjemikalier, sterke varme eller ekstremt mekanische belastninger kan svekke brukstrykket til produktet uten at det synes utepå.

**RENGJØRING** Kontrollér produktet med enkle rengjøringstekniker. Denne mag ikke være klemst fast. Det er ikke tillatt for brukeren å merke, reparere eller forlate endringer på produktet. Unntak fra dette er som følger: (se ill. 3, 5 og 6):

- Rengjøring

- Smøring (smør ikke overflaten med et silikonbasert glidemiddel)

**Ved garanti- og reparationskrav sendes produktet til Mammut (se ill. 7).**

#### SE KARABIJNHAAK MET SLUITING TYPE B EN H

Omgevingen moet voorzien zijn van een veiligheidsuitsluiting. Gebruik uitsluitend omgevingsverf die geschikt is voor de karabinerhaak. Aangezien echter niet alle verkeerde toepassingen en mogelijkheden kunnen worden vermeden, berekenen deze richtlijnen nooit de eigen kennis, vaardigheden, ervaring en persoonlijke verantwoordelijkheid verlangen.

#### ADVAREL

Alle som bruker Mammut-utstyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å føre riktig bruk og teknikk. Hver bruker må ta sikring, rappelling og i alle situasjoner som krever økt sikkerhet må du bruke altid god vergrelend (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak påstår du at karabineren alltid er låst (se ill. 2). Hvis du bruker en karabinerhaak type B eller H i mellomskrinner eller standplassoppsett, må du være oppmerksom på følgende:

**OPSLAG EN TRANSPORT** Optimale lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekanische skadegjøring (bijvoorbild).

**LAGRING OG TRANSPORT** Optimal lagringsbedingelser: En forregnet i tørt, mørkt og kalt rumsklimat, utanfor transportsbåren. Utstrømningen bør skydes ut i direkte UV-stråling, kemikalier, hitte og mekanische skadegjøring (bijvoorbild).

**LÆT OP:** Kontakt med corrosive stoffene av warmtbronene moet al tiden worden vermeden. Aggressieve kemikalier, grote hitte of extreme mechanische belastninger kan tilbakelese av produktet. Ikke all feilbruk eller fellesfeil kan nevnes. Derfor må de retningslinjene erstattet egen kunnskap, opplæring, erfaring og egenvarsar.

**KONTAKT MED KORRODERENDE STOFFER** Kontakt med korroderende stoffet av vaskemidler. Aggressivt kjemikalier, sterke varme eller ekstremt mekanische belastninger kan svekke brukstrykket til produktet uten at det synes utepå.

**RENGJØRING** Kontrollér produktet med enkle rengjøringstekniker. Denne mag ikke være klemst fast. Det er ikke tillatt for brukeren å merke, reparere eller forlate endringer på produktet. Unntak fra dette er som følger: (se ill. 3, 5 og 6):

- Rengjøring

- Smøring (smør ikke overflaten med et silikonbasert glidemiddel)

**Ved garanti- og reparationskrav sendes produktet til Mammut (se ill. 7).**

#### SE KARABIJNHAAK MET SLUITING TYPE B EN H

Omgevingen moet voorzien zijn van een veiligheidsuitsluiting. Gebruik uitsluitend omgevingsverf die geschikt is voor de karabinerhaak. Aangezien echter niet alle verkeerde toepassingen en mogelijkheden kunnen worden vermeden, berekenen deze richtlijnen nooit de eigen kennis, vaardigheden, ervaring en persoonlijke verantwoordelijkheid verlangen.

#### ADVAREL

&lt;p